



BOSCH

PRO

GAS12-25LS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6N (2025.12) T / 17



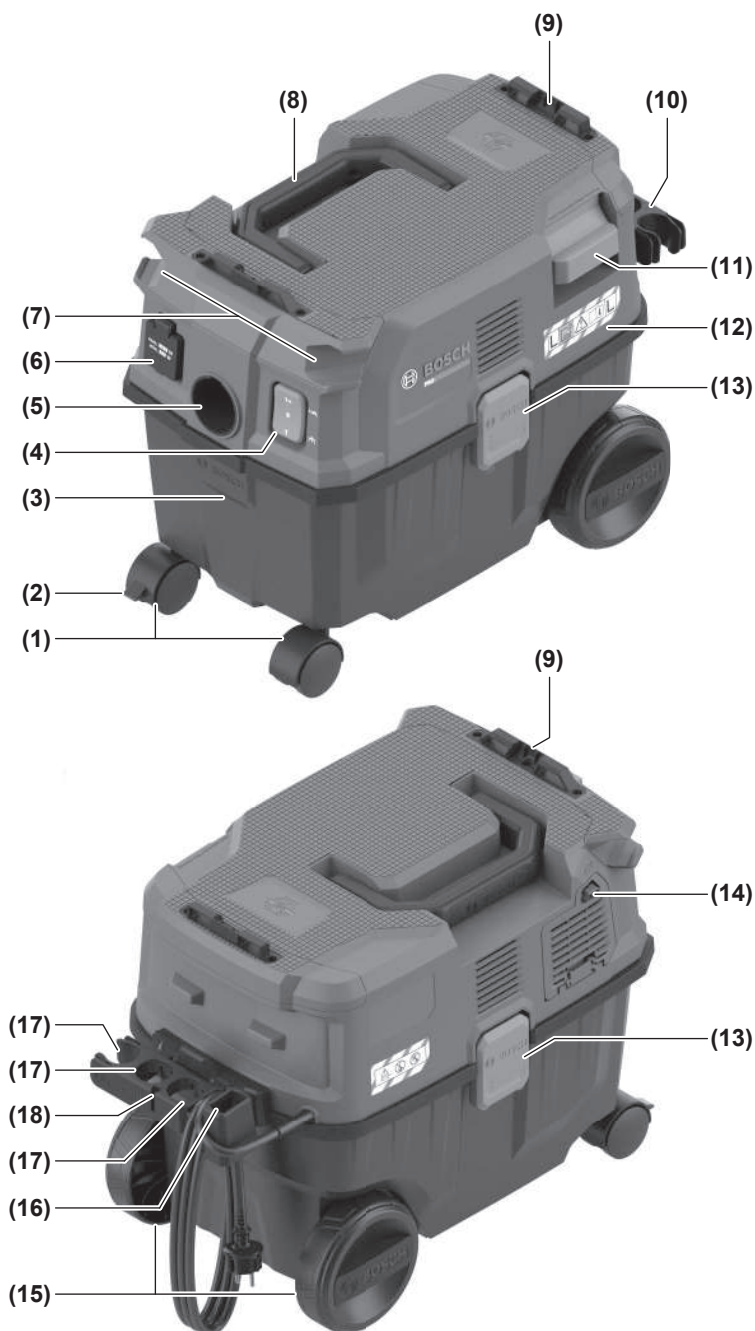
1 609 92A F6N

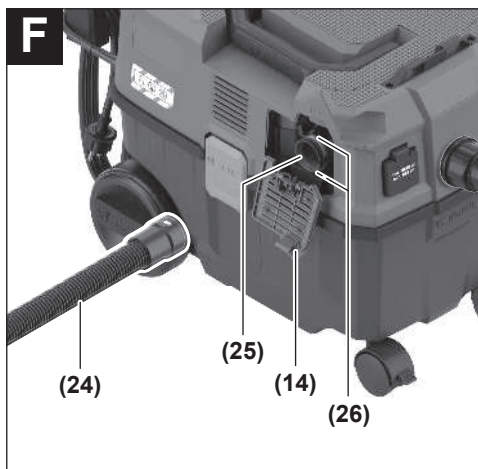
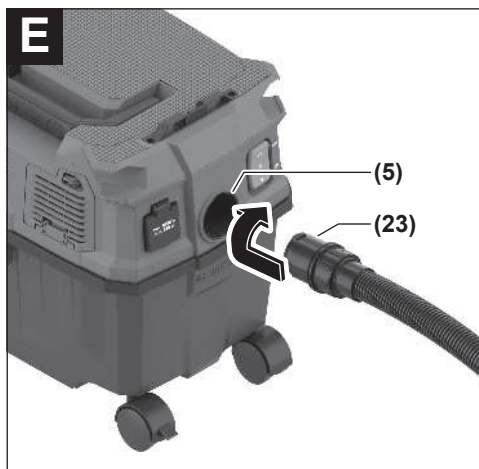
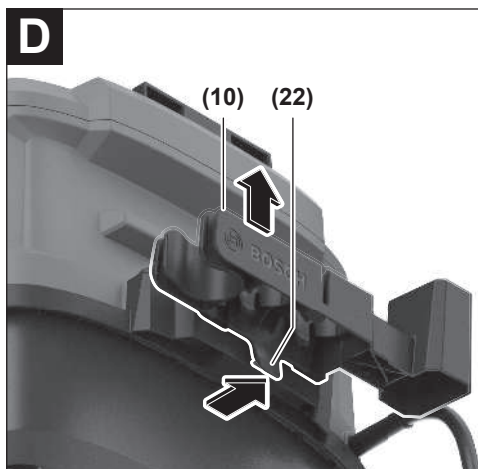
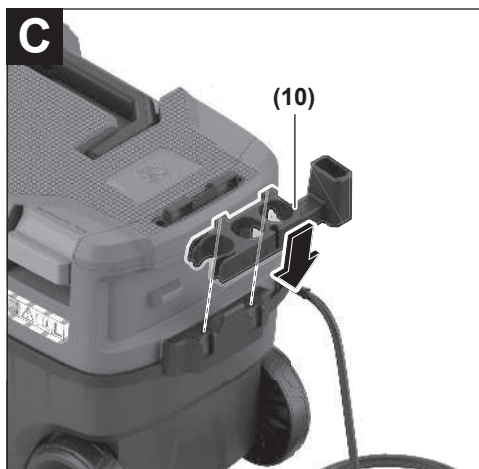


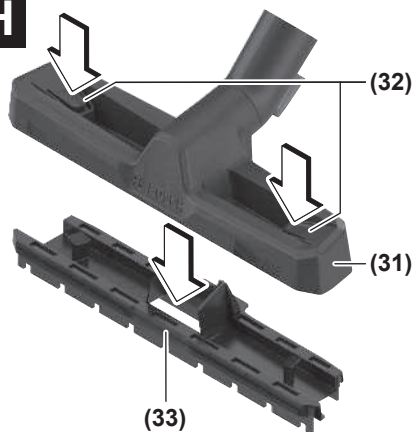
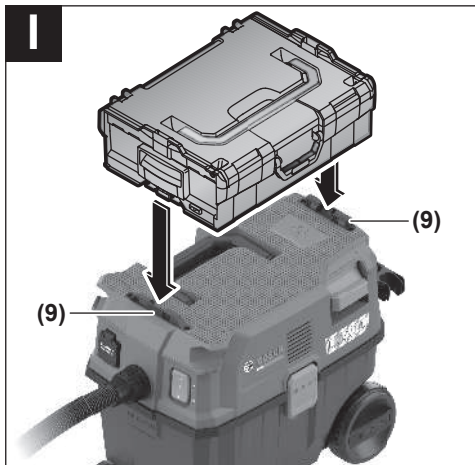
de Originalbetriebsanleitung

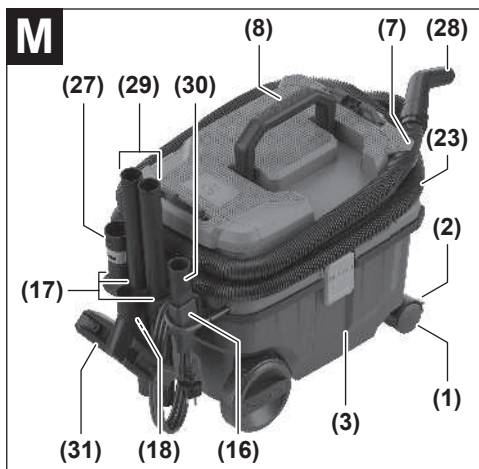
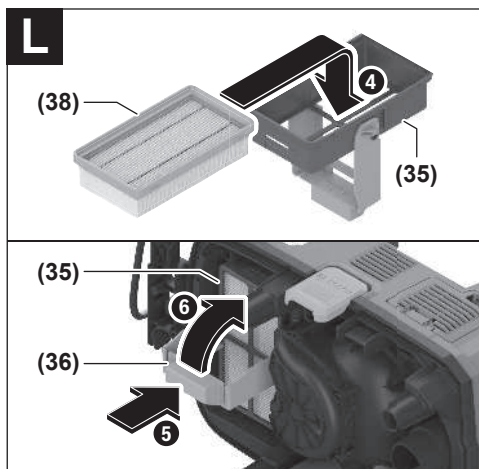








G**H****I**



Deutsch

Sicherheitshinweise für Sauger



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- ▶ **Dieser Sauger ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- ▶ **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Sauger spielen.
- ▶ **Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften für die zu saugenden Stoffe.**
- ▶ **Saugen Sie nicht Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.

⚠ WARNUNG Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Saugers, die zu saugenden Stoffe und für deren sichere Beseitigung erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

⚠ WARNUNG Der Sauger ist geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen und durch geeignete Maßnahmen auch zum Saugen von Flüssigkeiten. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel.** Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen. Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.

⚠ WARNUNG Benutzen Sie die Steckdose nur für die in der Betriebsanleitung festgelegten Zwecke.

⚠ WARNUNG Schalten Sie den Sauger sofort aus, sobald Schaum oder Wasser austritt, und entleeren Sie den Behälter. Der Sauger kann sonst beschädigt werden.

- ▶ **ACHTUNG! Der Sauger darf nur in Innenräumen gelagert werden.**
- ▶ **ACHTUNG! Reinigen Sie den Schwimmer regelmäßig und prüfen Sie, ob er beschädigt ist.** Die Funktion kann sonst beeinträchtigt sein.
- ▶ **Wenn der Betrieb des Saugers in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehler-**

stromschuttschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschuttschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- ▶ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Sauger, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie den Sauger nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie den Sauger nicht selbst und lassen Sie ihn nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Sauger, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Überfahren oder quetschen Sie das Kabel nicht.** Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder den Sauger zu bewegen. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- ▶ **Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.**
- ▶ **Lassen Sie den Sauger nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Saugers erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Reinigungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem. Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.

- ▶ **Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme den einwandfreien Zustand des Saugschlauchs.** Lassen Sie dabei den Saugschlauch am Sauger montiert, damit nicht unbeabsichtigt Staub austritt. Sie können sonst Staub einatmen.
- ▶ **Benutzen Sie den Sauger nicht als Sitzgelegenheit.** Sie können den Sauger beschädigen.
- ▶ **Verwenden Sie das Netzkabel und den Saugschlauch sorgfältig.** Sie können andere Personen damit gefährden.
- ▶ **Reinigen Sie den Sauger nicht mit direkt gerichtetem Wasserstrahl.** Das Eindringen von Wasser in das Saueroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Schließen Sie den Sauger an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an.** Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole können für den Gebrauch Ihres Saugers von Bedeutung sein. Prägen Sie sich bitte die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der

Symbole helfen Ihnen, den Sauger besser und sicherer zu gebrauchen.

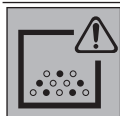
Symbole und ihre Bedeutung



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 zum **Trockensaugen** von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert $> 1 \text{ mg/m}^3$



WARNUNG! Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem. Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Nur maximal eine L-Boxx aufklicken.

Das Gewicht der L-Boxx samt Inhalt darf 15 kg nicht überschreiten.



Hängen Sie den Sauger, z.B. zum Transportieren, nicht an einen Kranhaken. Der Sauger ist nicht kranbar. Es besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.



Benutzen Sie den Sauger nicht als Sitzgelegenheit, Leiter oder Tritt. Der Sauger kann umkippen und beschädigt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

1+



Start-/Stopp-Automatik

Absaugen der anfallenden Stäube von laufenden Elektrowerkzeugen
Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus

0

Ausschalten

1



Saugen

Aufsaugen von abgelagerten Stäuben

Symbole und ihre Bedeutung

Max.
2200 W
Min.
100 W

Angabe der zulässigen Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs (länderspezifisch)
Max.: maximale Leistung
Min.: minimale Leistung

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sauger ist bestimmt zum Erfassen, Aufsaugen, Fördern und Abscheiden nicht brennbarer trockener Stäube, nicht brennbarer Flüssigkeiten und eines Wasser-Luft-Gemisches. Der Sauger ist staubtechnisch geprüft und entspricht der Staubklasse L. Er ist geeignet für die erhöhten Beanspruchungen bei gewerblicher Nutzung, z.B. in Handwerk, Industrie und Werkstätten.

Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 dürfen nur für das Aufsaugen und Absaugen von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert $> 1 \text{ mg/m}^3$ eingesetzt werden.

Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Saugers auf den Grafikseiten.

- (1) Lenkrolle
- (2) Lenkrollenbremse
- (3) Behälter
- (4) Betriebsarten-Wahlschalter
- (5) Schlauchaufnahme (Saugfunktion)
- (6) Steckdose für Elektrowerkzeug
- (7) Halterung für Schlauch
- (8) Tragegriff
- (9) L-Boxx-Aufnahme
- (10) Halterung für Zubehör
- (11) Taste halbautomatische Filterreinigung
- (12) Saugeroberteil
- (13) Verschluss für Saugeroberteil
- (14) Arretierung der Ausblas-Abdeckung
- (15) Laufrad
- (16) Halterung für Fugendüse
- (17) Halterung für Saugrohr/Absaugadapter
- (18) Halterung für Bodendüse
- (19) Vliesfilterbeutelhalter
- (20) Vliesfilterbeutel

- (21) Arretierung des Vliesfilterbeutelhalters
- (22) Arretierung der Zuhörhalterung
- (23) Saugschlauch
- (24) Ausblassschlauch^{a)}
- (25) Schlauchaufnahme mit Anschluss Click & Clean (Ausblasfunktion)
- (26) Druckknopf
- (27) Absaugadapter
- (28) gekrümmte Düse
- (29) Saugrohr
- (30) Fugendüse
- (31) Bodendüse
- (32) Entriegelungstaste für Einsatz Bodendüse
- (33) Einsatz Bodendüse
- (34) Falschluföffnung des Absaugadapters
- (35) Filterhalterung
- (36) Griff Filterhalterung
- (37) Schwimmer
- (38) Filter

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Nass-/Trockensauger	GAS12-25LS	
Sachnummer		3 601 JS3 1..
Nennaufnahmeleistung	W	1200

Steckdose am Sauger

Zulässige Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs			
3 601 JS3 ...	Nennspannung	maximale Leistung	minimale Leistung
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Angabe der zulässigen Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs

Bei anderen länderspezifischen Modellen können diese Werte abweichen. Bitte beachten Sie die Angaben auf der Steckdose des Staubsaugers.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend

EN 60335-2-69.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Saugers beträgt typischerweise **75 dB(A)**. Unsicherheit K = **2 dB**. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten. **Gehörschutz tragen!**

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_f (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60335-2-69:**

$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s²**), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ (K = **1 m/s²**)

Nass-/Trockensauger	GAS12-25LS	
Frequenz	Hz	50–60
Behältervolumen (brutto)	l	25
Nettovolumen (Flüssigkeit)	l	18
Nettovolumen (trocken)	l	20
Vliesfilterbeutelvolumen	l	10
Unterdruck		
– Sauger ^{A)}	hPa	200
– Turbine	hPa	210
Durchflussmenge		
– Sauger ^{A)}	m ³ /h	126
	l/s	35
– Turbine	m ³ /h	234
	l/s	65
Staubklasse		L
Gewicht ^{B)}	kg	9,4
Schutzklasse		⊕/I
Schutzart		IPX4

A) gemessen mit einem Saugschlauch mit 32 mm Innendurchmesser und 3,1 m Länge

B) Ohne Netzanschlussleistung

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Montage

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Vliesfilterbeutel einsetzen/entnehmen (siehe Bilder A–B)

Zum Trockensaugen können Sie einen Vliesfilterbeutel (20) einsetzen. Dadurch wird die Entsorgung des Staubes erleichtert.

Öffnen Sie die Verschlüsse (13) und nehmen Sie das Saugeroberteil (12) ab.

Schwenken Sie den Vliesfilterbeutelhalter (19) nach oben, bis er in der waagerechten Lage einrastet.

Schieben Sie den Vliesfilterbeutel (20) bis zum Anschlag in den Vliesfilterbeutelhalter (19).

Zum Entnehmen drücken Sie den Vliesfilterbeutel (20) leicht nach unten und ziehen ihn aus dem Vliesfilterbeutelhalter (19).

Zum Saugen ohne Vliesfilterbeutel klappen Sie den Vliesfilterbeutelhalter (19) wieder nach unten: Drücken Sie dazu die Arretierungen (21) des Vliesfilterbeutelhalters zusammen, schwenken Sie den Vliesfilterbeutelhalter nach unten und drücken ihn bis zum Einrasten gegen die Behälterwand.

Setzen Sie das Saugeroberteil (12) wieder auf und verbinden Sie durch Schließen der Verschlüsse (13) den Behälter (3) mit dem Saugeroberteil (12).

Halterung für Saugzubehör montieren (siehe Bilder C–D)

Schieben Sie die Halterung (10) für das Saugzubehör bis zum Einrasten in die dafür vorgesehene Aufnahme am Saugeroberteil.

Zum Abnehmen der Halterung (10) ziehen Sie an der Arretierung (22) an der Unterseite der Halterung und schieben die Halterung nach oben aus der Aufnahme.

Die Halterung (10) kann auch mit 2 Schrauben an einer Wand befestigt werden.

Schlauch montieren

Saugfunktion (siehe Bild E)

Zum Montieren stecken Sie den Saugschlauch (23) in die Schlauchaufnahme (5) und drehen ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

Zum Demontieren drehen Sie den Saugschlauch (23) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn aus der Schlauchaufnahme.

Hinweis: Beim Saugen entsteht durch die Reibung des Staubs im Saugschlauch und -zubehör eine elektrostatische Aufladung, die der Benutzer in Form von statischer Entladung spüren kann (abhängig von Umwelteinflüssen und körperlichem Empfinden).

Generell empfiehlt Bosch, einen antistatischen Saugschlauch (Zubehör) beim Saugen von Feinstäuben und trockenen Materialien zu verwenden.

Ausblasfunktion (siehe Bild F)

- **Der Sauger verfügt über eine Ausblasfunktion. Blasen Sie die Abluft nicht in den freien Raum. Verwenden**

Sie die Ausblasfunktion nur mit einem sauberen

Schlauch. Stäube können gesundheitsgefährdend sein.

Zum Montieren des Ausblassschlauchs (24) drücken Sie die Arretierung (14) der Abluft-Abdeckung und öffnen die Abdeckung. Stecken Sie den Ausblassschlauch (24) auf die Schlauchaufnahme (25), bis die beiden Druckknöpfe (26) hörbar einrasten.

Zum Demontieren des Ausblassschlauchs (24) drücken Sie beide Druckknöpfe (26) nach innen und ziehen den Ausblassschlauch ab. Schließen Sie die Abluft-Abdeckung, sodass die Arretierung (14) wieder einrastet.

Saugzubehör montieren (siehe Bild G)

Der Saugschlauch (23) ist mit einem Clip-System ausgestattet, mit dem Saugzubehör (Absaugadapter (27), gekrümmte Düse (28)) angeschlossen werden kann.

Düsen und Rohre montieren

- Stecken Sie die gekrümmte Düse (28) auf den Saugschlauch (23), bis die beiden Druckknöpfe (26) des Saugschlauchs hörbar einrasten.
- Stecken Sie danach das gewünschte Saugzubehör (Bohdüse, Fugendüse, Saugrohr etc.) fest auf die gekrümmte Düse (28).
- Zum Demontieren drücken Sie die Druckknöpfe (26) nach innen und ziehen die Bauteile auseinander.

Absaugadapter montieren

- Stecken Sie den Absaugadapter (27) auf den Saugschlauch (23), bis die beiden Druckknöpfe (26) des Saugschlauchs hörbar einrasten.
- Zum Demontieren drücken Sie die Druckknöpfe (26) nach innen und ziehen die Bauteile auseinander.

Einsatz für die Bodendüse entnehmen/einsetzen (siehe Bild H)

Zum Entnehmen drücken Sie die Entriegelungstasten (32) auf der Bodendüse (31). Der Einsatz (33) wird aus der Bodendüse gelöst.

Zum Einsetzen klemmen Sie einen neuen Einsatz in die Bodendüse (31) ein.

L-Boxx aufklicken (siehe Bild I)

Für den Transport des Saugers und zur platzsparenden Aufbewahrung von Saugzubehör und/oder Elektrowerkzeug können Sie eine L-Boxx auf das Saugeroberteil aufklicken. Klicken Sie die L-Boxx auf die Aufnahmen (9).

- **Tragen Sie den Sauger nicht am Tragegriff der aufgeklickten L-Boxx.** Der Sauger ist zu schwer für den Tragegriff der L-Boxx. Es besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Betrieb

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder den Sau-**

ger weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Achten Sie beim Betrieb des Saugers darauf, dass die Lenkrollen **(1)** mit den Lenkrollenbremsen **(2)** blockiert sind, um den Sauger vor unbeabsichtigtem Wegrollen zu schützen. Testen Sie Laufräder **(15)** und Lenkrollen **(1)** vor dem Betrieb mit dem jeweiligen Untergrund auf ihre Funktion.

Inbetriebnahme

- ▶ **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Saugers übereinstimmen.
- ▶ **Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**

Der Sauger darf für das Aufsaugen und Absaugen folgender Materialien eingesetzt werden:

- Stäube mit einem Expositions-Grenzwert $> 1 \text{ mg/m}^3$

Der Sauger darf grundsätzlich nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.

Um eine optimale Saugleistung zu gewährleisten, müssen Sie den Saugschlauch **(23)** immer komplett vom Saugeroberteil **(12)** abwickeln.

Ein-/Ausschalten

Zum **Einschalten** des Saugers drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1**.

Zum **Einschalten der Start-/Stopp-Automatik** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1+**. Der Sauger kann automatisch gestartet werden, wenn er über die Steckdose **(6)** mit einem Elektrowerkzeug verbunden ist.

Zum **Ausschalten** des Saugers drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **0**.

Trockensaugen

- ▶ **Stellen Sie vor dem Trockensaugen sicher, dass Filter, Behälter und Saugzubehör trocken sind.** An feuchten Teilen kann sich Staub festsetzen und verkrusten.

Der Einsatz eines Vliesfilterbeutels **(20)** wird empfohlen.

Absaugen der anfallenden Stäube von laufenden Elektrowerkzeugen (siehe Bild J)

- ▶ **Es muss eine ausreichende Luftwechselrate in dem Raum vorhanden sein, wenn die Abluft in den Raum zurückgeht. Beachten Sie entsprechende nationale Vorschriften.**

In den Sauger ist eine Steckdose für Elektrowerkzeuge **(6)** integriert. Sie können an dieser Steckdose ein externes Elektrowerkzeug anschließen. Beachten Sie die maximal zulässige Anschlussleistung des angeschlossenen Elektrowerkzeugs.

Verbinden Sie den Absaugstutzen des Elektrowerkzeugs und den Saugschlauch **(23)** entweder direkt oder über den Absaugadapter **(27)**.

Hinweis bei Verwendung des Absaugadapters: Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, deren Luftzufuhr in den Saugschlauch gering ist, muss die Falschlufthöffnung **(34)** des

Absaugadapters **(27)** geöffnet werden. Dadurch wird die Gesamtleistung des Saugers und des Elektrowerkzeugs verbessert. Drehen Sie dazu den Ring über der Falschlufthöffnung **(34)**, bis eine maximale Öffnung entsteht.

Mit der **Start-/Stopp-Automatik** können Sie den Sauger automatisch mit dem Elektrowerkzeug ein- und ausschalten:

- Zum **Einschalten der Start-/Stopp-Automatik** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1+**.
- Zum **Einschalten des Saugers** schalten Sie das verbundene Elektrowerkzeug ein. Der Sauger startet automatisch.
- ▶ **Vergewissern Sie sich nach dem Einschalten des Elektrowerkzeugs, dass der Sauger gestartet wurde.**
- Zum **Beenden des Absaugens** schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Die Start-/Stopp-Automatik läuft einige Sekunden nach, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch abzusaugen.
- Zum **Ausschalten des Saugers** drücken Sie den Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **0**.

Halbautomatische Filterreinigung

Spätestens wenn die Saugleistung nicht mehr ausreicht, sollten Sie den Filter reinigen.

Die Häufigkeit der Filterreinigung ist abhängig von Staubart und Staubmenge. Bei regelmäßiger Anwendung bleibt die maximale Förderleistung länger erhalten.

Schalten Sie den Sauger ein (Betriebsarten-Wahlschalter **(4)** in Position **1**).

Für eine optimale Reinigungswirkung verschließen Sie mit der Handfläche die Düsen- oder Saugschlauchöffnung.

Drücken Sie die Taste halbautomatische Filterreinigung **(11)** mindestens 5× nacheinander. Der Filter wird durch einen starken Luftstrom gereinigt.

Nasssaugen

- ▶ **Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen.** Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.
- ▶ **Der Sauger darf nicht als Wasserpumpe benutzt werden.** Der Sauger ist bestimmt für das Aufsaugen von Luft und Wassergemisch.
- ▶ **Der Sauger darf nicht ohne Filter verwendet werden.**

Die halbautomatische Filterreinigung darf während des Nasssaugens nicht ausgelöst werden.

Vor dem Nasssaugen

Öffnen Sie die Verschlüsse **(13)** und nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab.

Entleeren Sie den Behälter **(3)** und entfernen Sie den Vliesfilterbeutel **(20)**.

Reinigen Sie den Filter **(38)** und setzen Sie ihn wieder in den Sauger ein.

Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer **(37)** sauber ist. Bei blockiertem Schwimmer ist keine automatische Abschaltung des Saugers bei vollem Behälter möglich.

Setzen Sie das Saugeroberteil **(12)** auf und schließen Sie beide Verschlüsse **(13)**, sodass sie hörbar einrasten.

Beim und nach jedem Nasssaugen

Der Sauger ist mit einem Schwimmer **(37)** ausgestattet. Ist die maximale Füllhöhe erreicht, wird das Saugen gestoppt. Entleeren Sie dann den Behälter **(3)**.

Sollte Flüssigkeit aus dem Sauger austreten, weil der Behälter nicht rechtzeitig geleert wurde, dann schalten Sie den Sauger sofort aus. Nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab und lassen Sie alle Teile gut trocknen.

Nach Arbeitsende nehmen Sie zur Vermeidung von Schimmelbildung das Saugeroberteil **(12)** und den Filter **(38)** ab und lassen beides gut trocknen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- ▶ **Halten Sie den Sauger und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von **Bosch** oder einer autorisierten Kundendienststelle für **Bosch**-Elektrowerkzeuge auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- ▶ **Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung des Saugers eine Staubschutzmaske.**

Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.

- ▶ **Reinigen Sie den Sauger nicht mit Druckluft.** Der Filter oder andere Komponenten könnten beschädigt werden.

Mindestens einmal jährlich muss eine staubtechnische Überprüfung des Saugers durch den Hersteller oder eine unterwiesene Person durchgeführt werden (z.B. Filter auf Beschädigungen, Sauger auf Dichtheit und Kontrolleinrichtungen auf einwandfreie Funktion prüfen).

Reinigung und Wartung nach dem Saugen von gesundheitsgefährdenden Stoffen

- Betrachten Sie alle Teile, die mit den gesundheitsgefährdenden Stoffen in Kontakt gekommen sein können, als verunreinigt.
- Saugen, wischen bzw. dichten Sie das Äußere des Saugers gründlich ab, bevor Sie ihn aus einem Bereich mit gesundheitsgefährdenden Stoffen entnehmen.
- Reinigen, demontieren und warten Sie den Sauger nur, wenn es ohne Gefahr für Sie und andere Personen möglich ist. Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung persönliche Schutzausrüstung. Führen Sie die Arbeiten in einem gut gelüfteten Raum durch.

- Reinigen Sie zuerst das Äußere des Saugers, bevor Sie ihn demontieren.
- Entsorgen Sie alle Teile des Saugers, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in undurchlässigen Beuteln. Beachten Sie dabei die gültigen Bestimmungen für die Entsorgung derartigen Abfalls.
- Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Wartungsbereich.

Behälter reinigen

Wischen Sie den Behälter **(3)** von Zeit zu Zeit mit handelsüblichem, nicht scheuerndem Reinigungsmittel aus und lassen Sie diesen trocknen.

Filter reinigen/wechseln (siehe Bilder K-L)

Die Saugleistung ist abhängig vom Filterzustand. Reinigen Sie deshalb regelmäßig den Filter **(38)**.

Tauschen Sie einen beschädigten Filter sofort aus.

- Lösen Sie die halbautomatische Filterreinigung aus und schalten Sie den Sauger danach aus.
- Öffnen Sie die Verschlüsse **(13)** und nehmen Sie das Saugeroberteil **(12)** ab.
- Klappen Sie den Griff **(36)** der Filterhalterung **(35)** auf **①** und ziehen Sie die Filterhalterung **(35)** heraus **②**.
- Nehmen Sie den Filter **(38)** aus der Filterhalterung **(35)** **③**.
- Klopfen Sie den Filter **(38)** an einem geeigneten Abfallbehälter aus. Achten Sie darauf, die Lamellen des Filters nicht zu beschädigen.
- Bei starker Verschmutzung bürsten Sie die Lamellen des Filters mit Wasser und einer weichen Bürste ab. Lassen Sie den Filter anschließend gut trocknen.
- Ist der Filter **(38)** beschädigt, dann tauschen Sie ihn aus.
- Setzen Sie den sauberen und trockenen Filter **(38)** in die Filterhalterung **(35)** **④**.
- Setzen Sie die Filterhalterung **(35)** in das Saugeroberteil **⑤** und klappen Sie den Griff **(36)** der Filterhalterung **(35)** zu **⑥**, bis er einrastet.
- Prüfen Sie Filter **(38)** und Filterhalterung **(35)** auf korrekten und festen Sitz.
- Setzen Sie das Saugeroberteil **(12)** wieder auf und schließen Sie beide Verschlüsse **(13)**, sodass sie hörbar einrasten.

Aufbewahrung und Transport (siehe Bild M)

- Entleeren und reinigen Sie den Behälter **(3)**. Zur Vermeidung von Schimmelbildung sorgen Sie dafür, dass der Filter **(38)** und der innere Bereich des Saugers trocken sind.
- Legen Sie den Saugschlauch **(23)** mit der gekrümmten Düse **(28)** um das Saugeroberteil in die Halterungen **(7)** ein.
- Stecken Sie das Saugzubehör in die dafür vorgesehenen Halterungen: Absaugadapter **(27)** und Saugrohre **(29)** in die Halterungen **(17)**, Fugendüse **(30)** in die Halterung **(16)**, Bodendüse **(31)** in die Halterung **(18)**.

- Wickeln Sie das Netzkabel um die Halterung **(16)** der Fußgondüse.
- Tragen Sie den Sauger am Tragegriff **(8)**.
- Stellen Sie den Sauger in einem trockenen Raum ab und sichern Sie ihn vor unbefugter Benutzung.
- Treten Sie zum Feststellen der Lenkrolle **(1)** die Lenkrollenbremse **(2)** herunter.

Behebung von Störungen

► **Tritt eine Störung (z.B. Filterbruch) auf, muss der Sauger sofort ausgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.**

Problem	Ursache	Abhilfe
Saugturbine läuft nicht an.	keine Energieversorgung	Netzkabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Betriebsarten-Wahlschalter (4) steht auf 1+ .	Betriebsarten-Wahlschalter (4) auf 1 stellen bzw. das an die Steckdose (6) angeschlossene Elektrowerkzeug einschalten.
Saugturbine läuft nach Behälterleerung nicht wieder an.	Reset notwendig	Sauger ausschalten und 5 s warten, danach wieder einschalten.
Saugkraft lässt nach.	Behälter (3) oder Vliesfilterbeutel (20) voll	Behälter bzw. Vliesfilterbeutel entleeren.
	Düse, Saugrohr (29) oder Saugschlauch (23) verstopft	Verstopfungen entfernen
	Filter (38) verschmutzt oder defekt	halbautomatische Filterreinigung durchführen, Filter reinigen oder wechseln
	Filter (38) nicht in der Filterhalterung (35) eingerastet	Filter richtig einrasten
	Saugeroberteil (12) sitzt nicht richtig	Saugeroberteil richtig aufsetzen und Verschlüsse (13) schließen
Staubaustritt beim Trockensaugen	Filter (38) falsch eingesetzt	korrekten Einbau des Filters überprüfen
	Filter (38) defekt	Filter wechseln
Wasseraustritt beim Nasssaugen	Schwimmer (37) blockiert	Schwimmerkorb mit feuchtem Tuch abwischen, Schwimmer durch leichtes Schütteln des Saugers reinigen
		Bei schwereren Verunreinigungen von Schwimmer und Schwimmerkorb wenden Sie sich an eine autorisierte Bosch-Kundendienststelle .
Halbautomatische Filterreinigung arbeitet nicht.		Lufteinlass blockieren und mehr als 5 × auf die Taste halbautomatischen Filterreinigung (11) drücken
		Arbeitet die Filterreinigung danach weiterhin nicht, wenden Sie sich an eine autorisierte Bosch-Kundendienststelle .

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Sauger, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie den Sauger nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgie-

senen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Verreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Produktdateninformationen nach Verordnung (EU) 2023/2854

Vernetzte Produkte oder verbundene Dienste erzeugen Daten während ihrer Nutzung. Die folgenden Kapitel informieren über die generierten Daten zum Produkt und wie auf die Produktdaten zugegriffen werden kann.

Art der Produktdaten

Das Produkt kann bei seiner Verwendung die folgenden Datentypen erzeugen. Die tatsächlich erzeugten Daten hängen von der jeweiligen Verwendung des Produkts ab.

- Betriebszeit
- Batterieinformationen
- Bauteiltemperaturen
- Aktivierung von Funktionen
- Ausfall- und Service-Ereignisse
- Applikationsinformationen

Produktdatenprotokollierung

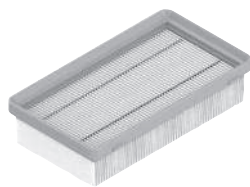
Informationen zur Sammlung von Produktdaten und Datenablage:

- Weniger als 1 kB Produktdaten werden protokolliert.
- Das Produkt ist in der Lage, Produktdaten auf dem Gerät zu speichern, während das Produkt eingeschaltet ist.

Datenzugriff und Datenformat

Informationen, wie Daten vom Nutzer aufgerufen oder abgerufen werden können:

- Innerhalb der EU kann der Nutzer die Produktdaten über den Bosch Power Tools Service (E-Mail: PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com) anfordern, wenn der Nutzer das Produkt an einen Bosch Service sendet und/oder
- Wenn das Produkt eine drahtlose Schnittstelle bereitstellt, kann der Nutzer über die entsprechende mobile Anwendung von Bosch Power Tools direkten Zugriff auf die Produktdaten erhalten.
- Die Daten werden in einem gängigen und maschinenlesbaren Format (z.B. JSON) bereitgestellt.



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



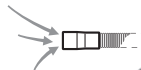
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887

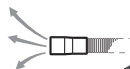


2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>